

сж тѣ, плаващи по повърхността или подводници, не ще могатъ да се употрѣбаватъ за друго, освенъ за чисто индустриални или търговски цели.

Тѣ не могатъ нито да бждатъ продадени, нито отстъпени въ чужбина.

*Чл. 86.* Построяването или придобиването на всѣкакви подводници, даже търговски, е забранено въ България.

*Чл. 87.* Всичкото оръжие, всичкитѣ муниции и цѣлиятъ морски воененъ материялъ, въ това число и минитѣ и торпилитѣ, които сж принадлежали на България при подписването на премирнето отъ 29-й септември 1918 г., се обявяватъ за окончателно прѣдадени на Главнитѣ Съюзни и Сдружени Сили.

*Чл. 88.* Въ продължение на три месеца отъ влизането въ сила на настоящия договоръ голѣмата безжична станция въ София не ще може да се използва безъ разрешението на Главнитѣ Съюзни и Сдружени Сили, за предаване на съобщения, относящи се до въпроси отъ морски, воененъ или политически характеръ и интересуващи България или нѣкоя отъ другитѣ държави, съ които България е била съюзена презъ войната. Тази станция ще може да предава търговски телеграми, но само подъ контрола на казанитѣ Сили, които ще опредѣлятъ, каква длъжина на вълнитѣ ще се употрѣбва.

Въ продължение на сжщия срокъ България не бива да построява силни безжични станции, както на собствената си територия, тъй и върху територията на Германия, Австрия, Унгария или Турция.

quels qu'ils soient, bâtiments de surface ou sous-marins, ne pourront être utilisés que dans un but purement industriel ou commercial.

Il ne pourront être ni vendus, ni cédés à l'étranger.

*Art. 86.* La construction et l'acquisition de tous bâtiments sous-marins, même de commerce, sont interdites en Bulgarie.

*Art. 87.* Toutes les armes, toutes les munitions et tout le matériel naval de guerre, y compris les mines et les torpilles, qui appartenaient à la Bulgarie lors de la signature de l'Armistice du 29 septembre 1918, sont déclarés définitivement livrés aux Principales Puissances alliées et associées.

*Art. 88.* Pendant les trois mois qui suivront la mise en vigueur du présent Traité, la station de télégraphie sans fil à grande puissance de Sofia ne devra pas être employée sans l'autorisation des Principales Puissances alliées et associées, pour transmettre des messages relatifs aux questions d'ordre naval, militaire ou politique, intéressant la Bulgarie ou un Etat quelconque allié à la Bulgarie pendant la guerre. Cette station pourra transmettre des télégrammes commerciaux, mais seulement sous le contrôle des dites Puissance, qui fixeront les longueurs d'onde à employer.

Pendant le même délai, la Bulgarie ne devra pas construire de station de télégraphie sans fil à grande puissance, tant sur son propre territoire que sur celui de l'Allemagne, de l'Autriche, de la Hongrie ou de la Turquie.